



MARIONET TEATRET

DUKKE TEATER I KONGENS HAVE SIDEN 1966

THE PUPPET THEATRE
IN THE KING'S GARDEN SINCE 1966

MARIONET TEATRET i Kongens Have er udgivet af Marionet Teatret og Det Lille Teater i anledning af de to teatres 50 års jubilæum.

Jubilæets arrangementer er støttet af Beckett-Fonden, 15. Juni Fonden, Gangsted Fonden, Konsul George Jorck og Hustru Emma Jorck's Fond, Lasson Andersens Fond, Oticon Fonden, Toyota Fonden, Tuborg Fondet og Københavns Kommune.

Redaktion:

Jan Helmer-Petersen, Eva Marie Møller, Klaus Simonsen, Trine Wisbech og journalist Monica C. Madsen.

Illustrationer:

Rolf Søborg Hansen (for- og bagside).
Kaj Matthiessen (Cirkus Sjøv).

Slots- og Kulturstyrelsen (Peter Meyns originale tegning).

Marionet Teatrets arkiv.

Oversættelse:

Naja Birke.

Grafisk tilrettelæggelse:

Sine Kristiansen.

Produktion:

Factor X Adman.

© Det Lille Teater og Marionet Teatret i Kongens Have, København 2016.



VELKOMMEN I MARIONET TEATRET I KONGENS HAVE

I 50 år har Marionet Teatret slået skodderne op for dukketeaterforestillinger på Københavns mindste scene. Målet er, og har været, at give både store og små publikummer visuelle, legende oplevelser og stof til nye drømme. Marionet Teatret er et af Danmarks ældste dukketeatre og har til huse i en af Kongens Haves pavilloner. Hver eftermiddag sommeren igennem kan man opleve gratis dukketeater, og der produceres hver sommer to forestillinger, som ses af 20-25.000 gæster. Teatret spiller i al slags vejr og for alle. Tak til alle der har medvirket igennem årene, Københavns Kommune og Slots- og Kulturstyrelsen.

Velkommen på de grønne bænke!

Welcome to the Puppet Theatre in the King's Garden

The Puppet Theatre is one of Denmark's oldest puppet theatres and is housed in a pavilion in the King's Garden. Every afternoon throughout the summer you can experience free puppet shows. The Puppet Theatre produces two performances and is visited by 20-25.000 guests each summer. The Puppet Theatre perform in all kinds of weather and everybody can enjoy the show.

Please feel free to sit on the green park benches!

THE PAVILIONS IN THE KING'S GARDEN

The pavilion where The Puppet Theatre is housed has French roots, as does the theatre-form itself. The pavilions in the King's Garden are inspired by market stalls on the Pont Neuf Bridge in Paris and were originally used for the sale of clothing, jewelry, pastries and meat. Today the pavilions are listed buildings, and can be rented by artists, craftsmen and small cafés. The Puppet Theatre is situated in two of the garden's neo-classical pavilions. One pavilion serves as a theatre, while the other functions as a workshop. The pavilion which serves as theatre underwent a complete renovation in 2016.

TEATRET I KONGENS KØKKENHAVE

Marionet Teatret i Kongens Have ligger midt i det, der engang var kongens private køkkenhave. Den haveinteresserede Christian 4. fik i 1606 påbegyndt anlæggelsen af Kongens Have, som privat slotshave til Rosenborg Slot. Haven skulle forsyne hofhusholdningen med frugt og grønt og fungere som lysthave for kongen.

Pavillonerne, hvor Marionet Teatret har til huse, har ligesom teatret franske rødder: De er inspireret af handelsboderne på Pont Neuf-broen i Paris. Da Kronprinsessegade blev anlagt, blev Kongens Have indrammet med 16 små nyklassicistiske pavilloner, som blev bygget mellem 1804-06 af daværende stadsbygmester arkitekt Peter Meyn. Oprindeligt blev her solgt tøj, smykker, konditorkager og høker-varer. I dag lejer kunstnere, kunsthåndværkere og små caféer sig ind i de fredede og eftertragtede pavilloner.

Marionet Teatret holder til i pavillonen med den officielle adresse Kronprinsessegade 21. Teatret har siden 1970 lejet teaterpavillonen af Slots- og Kulturstyrelsen og råder i dag over to af havens nyklassicistiske pavilloner. Den ene pavillon fungerer som teater, mens den anden fungerer som værksted. Teaterpavillonen har i 2016 gennemgået en total renovering.



Original tegning af pavillon: Slots- og Kulturstyrelsen

HALLØJ I HAVEN (1971)

Forfatter & Instruktør: Kaj Matthiessen
Scenografi & dukker: Kaj Matthiessen
Spillere: Jakob Bentsen,
Torben Hellborn &
Birte Norst

ONCE UPON A TIME...

The story of The Puppet Theatre in the King's Garden began in 1966. The painter Helgo Jørgensen had been in Paris and had experienced the traditional Punch and Judy puppet theatre, Grand Guignol in the Luxembourg Garden.

He brought the idea back to Denmark and in June 1966 the first Puppet Theatre show was performed in the garden. Since the beginning of 1966, numerous artists and enthusiasts have contributed to The Puppet Theatre's special style and spirit – a belief in the imagination of children, and the ambition to tell stories in which the emphasis is on a visual, scenic style of expression.

DER VAR ENGANG...

Eventyret om Marionet Teatret i Kongens Have begyndte tilbage i 1966, hvor kunstmaleren Helgo Jørgensen havde været i Paris og oplevet det traditionelle Mester Jakel-teater, Grand Guignol, i Luxembourghaven. Det fascinerede ham i en sådan grad, at han tilbage i København skrev til kulturministeren og bad om støtte til at spille Mester Jakel-teater i Kongens Have. Det fik han ja til, og i juni 1966 opførte han Marionet Teatrets første forestilling i et åbent telt på græsplænen midt i haven.

Året efter flyttede teatret ind i et læskur ved det store kastanjetræ bag havens H.C. Andersen-statue, og dukkespiller Birte Norst kom til. Da Helgo Jørgensen trak sig tilbage i 1968, overtog Birte Norst ledelsen, som hun har haft frem til 2012.

De første år viste Marionet Teatret klassiske Mester Jakel-forestillinger, men da Birte Norst overtog teatret blev Mester Jakel lagt på hylden, og ny dansk dukkedramatik kom på plakaten.

Op gennem årene har en engageret flok af skiftende instruktører, forfattere, komponister, dukkemagere og dukkespillere sikret, at Marionet Teatret sommer efter sommer stadig kan give små og store gæster en unik teateroplevelse. Marionet Teatrets særlige stil og ånd er præget af troen på børns fantasi og virkelyst, og ambitionen om at fortælle nærværende historier med fokus på visuelle overraskelser.

MESTER JAKEL KOMEDIE (1966)

Marionet Teatrets første forestilling

Forfatter & Instruktør: Helgo Jørgensen

Scenografi & dukker: Helgo Jørgensen

Spiller: Helgo Jørgensen

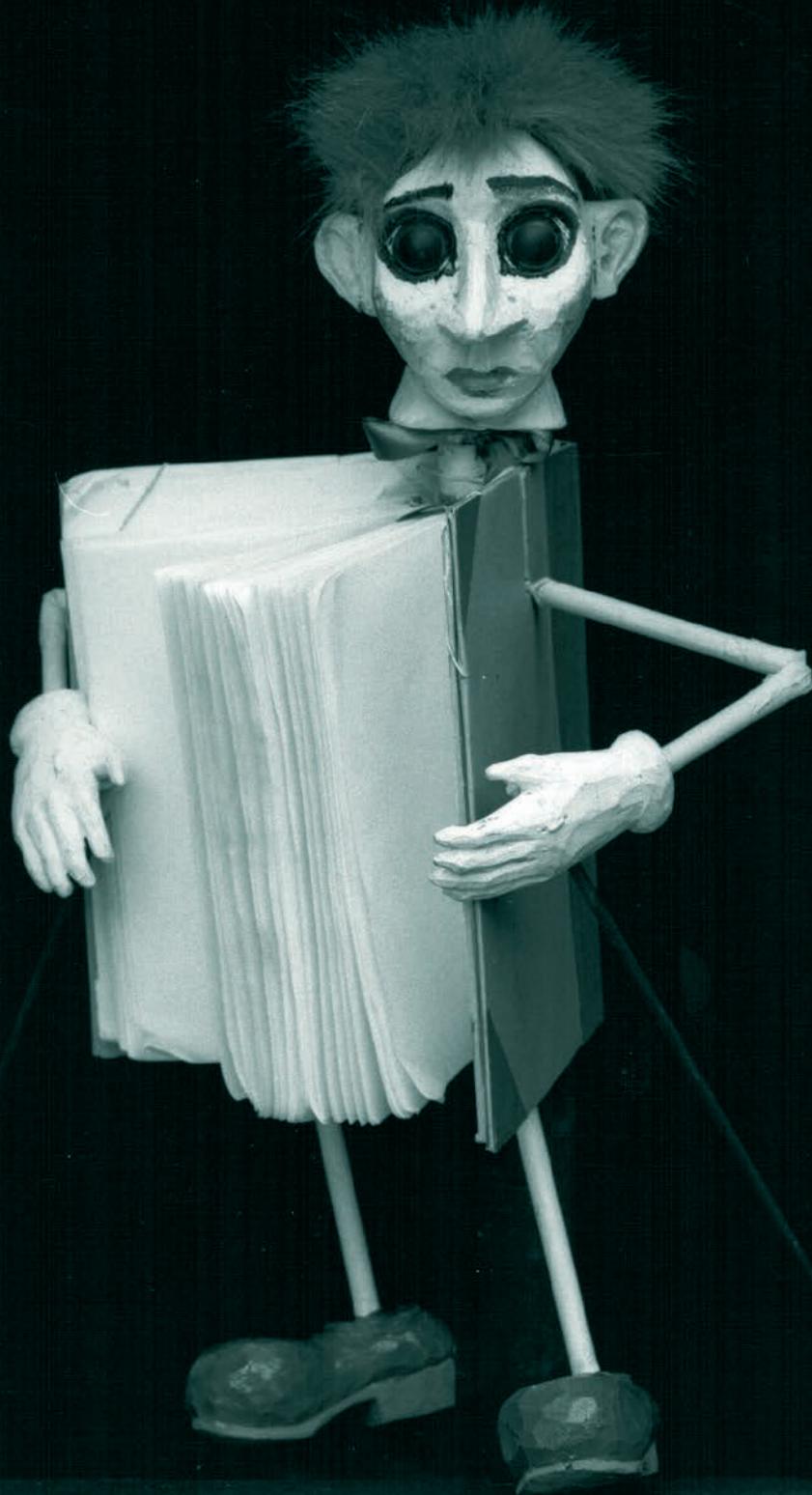


Marionet Teatret

CIRKUS ELLEVIRA (1976)

Forfatter & Instruktør: Maria Stenz
Scenografi & dukker: Søren Nielsen
Spillere: Lea Bentsen, Lise Mogensen
& Birte Norst
Musik: Lasse Lunderskov





SPIL DEN IGEN (1988)

Forfatter & Instruktør: Birte Norst
Scenografi & dukker: Tina Møller & Paul Arne Kring
Spillere: Jesper Klein, Joan Bentsen
Susanne Bösche & Ebba Prins
Musik: Bodil Heister

BIRTE NORST has been called Denmark's best puppeteer – and not without reason. She operated puppets in 91 different shows at The Puppet Theatre, The Little Theatre and on Danish national public service TV, as well as providing strong leadership at The Puppet Theatre for 45 years (1968-2012). During her time as artistic director she wrote and directed 19 performances. Her talent and professional puppeteering style has both made a great impression on, and contributed to the development of Danish childrens theatre.



BIRTE NORST er blevet kaldt Danmarks bedste dukkespiller – og ikke uden grund. Hun har ført dukker i 91 forskellige forestillinger på Marionet Teatret, på Det Lille Teater og i DR TV. Hun var Marionet Teatrets stærke kunstneriske leder i 45 år (1968-2012), og har med sit talent og egen professionelle dukkestil præget og udviklet dansk børneteater. Hun instruerede og skrev selv 19 forestillinger. Birte Norst er uddannet korrespondent og arbejdede i 1960 i SAS, hvor hun mødte sin mand Leif Norst. I 1966 – ved åbningen af Det Lille Teater – mødte hun kunstmaleren Helgo Jørgensen, og samarbejdet omkring Marionet Teatret begyndte. *“Jeg har altid helst ville spille med dukker – dér gælder nogle helt specielle love... Der er noget spændende i begrænsningen. Jo mere neutral en dukke er, jo flere udtryk kan den i virkeligheden tillægges – via det abstrakte kan man nå det menneskelige”* (Land og Folk 1. juli 1977)

MAN SKAL HØRE MEGET (1993)

Forfatter: Bent Nørgaard

Instruktør: Carl Press

Scenografi & dukker: Carl Press

Spillere: Pia Kejlbo, Paul Arne Kring,

Birte Norst & Claus Bue



FRIKVARTER (2006)

Forfatter: Rolf Søborg Hansen & Birte Norst

Instruktør: Birte Norst

Scenografi & dukker: Rolf Søborg Hansen

Spillere: Maria Garde, Paul Arne Kring & Carl Press

Musik: Johannes Mørch & Nis Pedersen

HÆDRET MED EN REUMERT

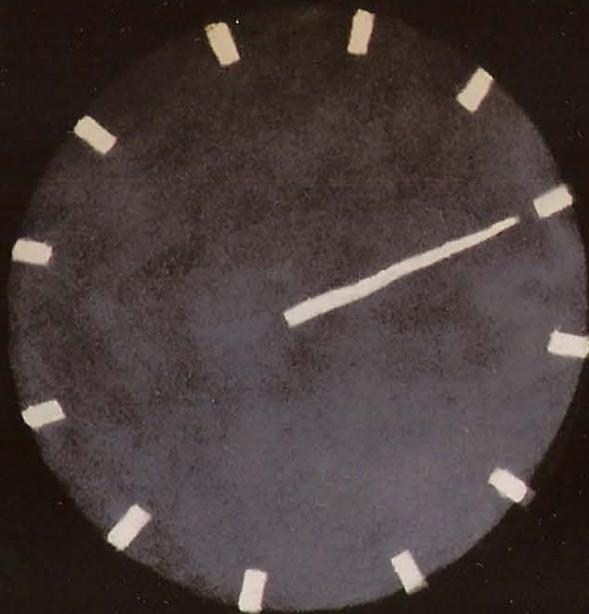
I 2007 blev Marionet Teatret hædret med dansk teaters fineste pris, Reumert-prisen, for forestillingen Frikvarter, som Birte Norst og Rolf Søborg Hansen stod bag.

I Frikvarter arbejder Olsen ved et transportbånd med kasser, der viser sig hver især at gemme på et lille eventyr.

The honour of winning a Reumert.

In 2007 The Puppet Theatre was honoured to receive Danish theatre's most prestigious award, the Reumert Prize, for the performance Recess which was made by Birte Norst and Rolf Søborg Hansen.

In Recess, a man called Olsen works beside a conveyor belt on which are various boxes. It transpires that inside of each box is hidden a little adventure.



DET SØDE KATTELIV (2011)

Forfatter & instruktør: Rikke Wölck
Scenografi & dukker: Paul Arne Kring
Spillere: Maria Garde, Carl Press &
Rolf Søborg Hansen
Musik: Pete Repete





HVEM TA'R SKRALDET (2012)

Forfatter: Carl Press & Rolf Søborg Hansen

Instruktør: Rolf Søborg Hansen

Scenografi & dukker: Rolf Søborg Hansen

Spillere: Maria Garde, Astrid Kjær & Paul Arne Kring

Musik: Pete Livingstone

The Puppet Theatre in the King's Garden has since 1966 produced free puppet performances for the enjoyment of children, adults and tourists in Copenhagen. Every summer The Puppet Theatre offers free open-air performances. At least 150 shows are played from beginning of June to late August, divided into 2 performance runs. The shows are played every day at 2:00 pm and 3:00 pm except Mondays.

The Puppet Theatre has a unique tradition of creating performances that can be seen by everyone regardless of age and nationality. They are easy to understand and to be entertained by. Furthermore the city's smallest stage always offers visual surprises.

See you in The Puppet Theatre in the King's Garden.

MARIONET TEATRET I KONGENS HAVE har siden 1966 produceret gratis dukketeater til fornøjelse for byens børn, voksne og turister. Hver sommer spilles der i Kongens Have gratis forestillinger under åben himmel. Der spilles som minimum 150 opførelser fra start juni til slut august, fordelt på 2 forestillinger. Der spilles alle dage kl. 14.00 og 15.00 undtagen mandage.

Marionet Teatret og Det Lille Teater har siden 1. januar 2013 været en samlet organisation og er "Lille Storbyteater" i Københavns Kommune. Marionet Teatret modtager hvert år 1,2 mio. i tilskud til gratis sommerteater. De to teatre har gennem 50 år haft stort sammenfald af kunstneriske kræfter og arbejder i dag samlet med fortsat at styrke scenekunst for børn og voksne.

På Marionet Teatret er der en unik tradition for at skabe forestillinger, som kan ses af alle uanset alder og nationalitet. Københavns mindste scene byder altid på visuelle overraskelser.

På gensyn i Marionet Teatret i Kongens Have.

GOD NAT (2013)

Forfatter & instruktør: Jacques Matthiessen
Scenografi: Paul Arne Kring
Dukker: Jacques Matthiessen
Spillere: Rolf Søborg Hansen, Maria Garde & Lene Hummelshøj
Musik: Johannes Mørch

50 ÅR MED TEATER FOR BØRN



WWW.DETLILLETEATER.DK · WWW.MARIONETTEATRET.DK
DLT@DETLILLETEATER.DK · MARIONETTEATRET@DETLILLETEATER.DK

Det Lille Teater Marionet Teatret

DET LILLE TEATER OG MARIONET TEATRET ER LILLE STORBYTEATER I KØBENHAVNS KOMMUNE